

Questi vaghi concenti

Prima parte

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il settimo libro de madrigali a5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1595)

Canto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Que - sti va - ghi con - cen - ti Che gli au - ge - let - t' in - tor - no Van - no tem - pran - do al - l' ap - pa -

Que - sti va - ghi con - cen - ti Che gli au - ge - let - t' in - tor - no Van - no tem - pran - do al - l' ap - pa -

Que - sti va - ghi con - cen - ti Che gli au - ge - let - t' in - tor - no Van - no tem - pran - do al - l' ap - pa -

Que - sti va - ghi con - cen - ti Che gli au - ge - let - t' in - tor - no Van - no tem - pran - do al -

Que - sti va - ghi con - cen - ti Che gli au - ge - let - t' in - tor - no Van - no tem - pran - do al - l' ap - pa -

5

rir del gior - no So - no, cre - d'io, d'a - mor de - si - ri ar - den - ti: So - no

rir del gior - no So - no, cre - d'io, d'a - mor de - si - ri ar - den - ti: So -

rir del gior - no So - no pe -

l' ap - pa - rir del gior - no So - no, cre - d'io, d'a - mor de - si - ri ar - den - ti:

rir del gior - no So - no pe -

10

pe - n' e la - men - ti, E pur fan - no le sel - v' e' l' ciel gio - i -

- no pe - n' e la - men - ti, E pur fan - no le sel - v' e' l' ciel gio - i - re, E pur

n' e la - men - ti, E pur fan - no le sel - v' e' l' ciel gio - i - re,

e la - men - ti, E pur fan - no le sel - v' e' l' ciel gio - i - re,

n' e la - men - ti, E pur fan - no le sel - v' e' l' ciel gio - i - re,

15

- re, E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re, E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i -
 fan - no le sel - ve e'l ciel gio - i - re, E pur fan - no le sel - v'e'l
 E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re, E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re,
 E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re, E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re
 E pur fan - no le sel - v'e'l ciel gio - i - re, e'l ciel, e'l

20

re, e'l ciel gio - i - re Al lor dol - ce lan - gui - - re.
 ciel gio - i - - re Al lor dol - ce lan - gui - - re.
 e'l ciel gio - i - re Al lor dol - - ce lan - gui - - re.
 Al lor dol - - ce lan - gui - - re.
 ciel, e'l ciel gio - i - re, Al lor dol - - ce lan - gui - - re.

Questi vaghi concenti
 che gli augeletti intorno
 vanno temprando all'apparir del giorno
 sono, cred'io, d'amor desiri ardenti:
 sono pene e lamenti,
 e pur fanno le selve e'l ciel gioire
 al lor dolce languire.

These lovely harmonies
 that the little birds all about
 go tempering at the break of day
 are, I believe, passionate desires of love:
 they are pains and laments,
 and yet they make the woods and heavens rejoice
 at their sweet languor.

translation by editor